

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Cabot Place, Phase II

Box 4600

St. John's, NF

A1C 5T2

Bid Fax: (709) 772-4603

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 6th Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> RISO Fruit & Veg Fresh/Frozen DFO	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6854-150004/A	<b>Date</b> 2015-10-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6854-150004	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-5-38099 (009)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$OLZ-009-6413	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2015-07-30	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-10</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fisher (OLZ), Christine	<b>Buyer / Client / Acheteur</b> olz009
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-8057 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6854-150004/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur

olz009

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

OCIR – MPO - Fruits et légumes

F6854-150004/A

Fisher (OLZ), Christine

Telephone No. - (709) 772-8057 ( )

Fax No. - (709) 772-4603

#### **MODIFICATION # 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

La présente demande de soumissions est modifiée pour :

***SUPPRIMER***

**ANNEXE « D » Base de paiement/ renseignements relatifs aux prix**

et

***Insérer l'attache:***

**ANNEXE « D » Base de paiement/ renseignements relatifs aux prix**

Les autres modalités et conditions de la demande de soumissions demeurent toutes inchangées.

Toute demande de renseignements concernant cette modification doit être envoyée à

Name: Christine Fisher

Tel: (709) 772-3746;

Fax: (709) 772-2932;

E-mail: christine.fisher@pwgsc.gc.ca

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6854-150004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz009  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

# **ANNEXE « D »**

Modifié - renseignements relatifs aux prix

**Date de clôture: 10 decembre 2015; 10 mars 2016; 10 juin 2016**

Prière de photocopier la tableau des prix et d'en *remplir un (1) pour chaque date de clôture distincte*

**Prière de fournir précisions si l'unité de distribution diffère de la liste - Grandeur du carton - s'il y a lieu**

Article	Description	Quantité	Unite de distribution	Prix unitaire Destination
1	Legumes Poivrons, verts ou rouges, Canada n° 1	175	kg	
2	Fruits Pommes, fraîches, Canada, Red ou Yellow Delicious ONGC 32.250M	100	Carton	
3	Fruits Oranges, E.-U., n° 1, calibre 113 ONGC 32.250M	100	Boite	
4	Fruits Citrons, E.-U., n° 1, calibre 140 ONGC 32.250M	192	Dotizaines	
5	F r u i t s Pommes, fraîches, Granny Smith ONGC 32.250M	30	Carton	
6	Legumes Laitue romaine ONGC 32.250M	60	Canon	
7	Fruits Pomelos, roses, E.-U., grosseur n° 1, calibre 48 ONGC 32.250M	45	Bolte	
8	Fruits Bananes, E.-U., n° 1 (ou equivalent) ONGC 32.250M	750	Carton	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6854-150004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz009  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

9	<b>Fruits</b> <b>Poires, Bartlett, Canada de fantaisie, calibre</b> <b>165 ONGC 32.250M</b>	<b>25</b>	<b>Bolte</b>	
10	Fruits Raisin, rouge, Canada n° 1, caissettes <i>de</i> 28 lb (ou equivalent en unites metriques) <i>niveau 12 / 4171M</i>	<b>36</b>	<b>Botte</b>	
11	<b>Fruits</b> <b>Raisin, vert, Canada n° 1, caissettes de 28 lb (ou equivalent</b> <b>en unites metriques)</b> <i>niveau 3 / 4171M</i>	<b>36</b>	<b>Carton</b>	
12	Fruits Pastèque ONGC 32.250M	<b>100</b>	<b>Piece</b>	
13	<b>Fruits</b> <b>Cantaloup</b> <b>ONGC 32.250M</b>	<b>125</b>	<b>Piece</b>	-
14	<b>Legumes</b> <b>Navets, Canada n° 1, sac de 50 lb (ou equivalent en</b> <b>unites metriques)</b> <i>niveau 17250M</i>	<b>100</b>	<b>SAC</b>	
15	<b>Fruits</b> <b>Kiwi (en saison)</b> <b>ONGC 32.250M</b>	<b>10</b>	<b>Carton</b>	
16	<b>Fruits</b> <b>Ananas frais (en saison)</b> <b>ONGC 32.250M</b>	<b>10</b>	<b>Carton</b>	
17	<b>Fruits</b> <b>Fraises fraiches (en saison)</b> <b>ONGC 32.250M</b>	<b>200</b>	<b>Plateau</b>	
18	<b>Legumes</b> <b>Brocolis frai, Canada de choix, par bouquets</b> <b>de 2 lb ONGC 32.250M</b>	<b>200</b>	<b>Carton</b>	-
19	<b>Legumes</b> <b>Choux-fleurs frais, Canada de</b> <b>choix ONGC 32.250M</b>	<b>175</b>	<b>Carton</b>	
20	Fruits Bleuets frai (en saison) ONGC 32.250M	<b>25</b>	<b>Carton</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6854-150004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz009  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

21	Legumes Petits pois, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb ONGC 32.254M	260	Paquet	
22	Legumes Carottes, congelees fraiches, Canada de choix, par paquets de 2lb ONGC 32.254M	260	Paquet	
23	Legumes Haricots vents extra-fins, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	260	Carton	
24	Legumes Haricots vents mange-tout, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	260	Carton	
25	Legumes Choux de Bruxelles, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	175	Carton	
26	Legumes Pommes de terre, congelies, coupe ordinaire 3/8 po x 3/8 po or 1/4 po, Canada de fantaisie (Produits de qualite superieure ou de premiere amble uniquement), par paquets de 5 lb (ou	200	Carton	
27	Fruits Framboises, congelees fraiches, sucrees, Canada de choix, par paquets de 9 onces (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	150	Paqtet	
28	F r u i t s Praises, congelees fraiches, sucrees, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	150	Carton	
29	Legumes Miffs en epi, congele, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques) ONGC 32.254M	100	Carton	
30	Legumes Brocolis, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques)	175	Carton	
31	Legumes Choux-fleurs, congeles frais, Canada de choix, par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques). ONGC 32.254M	175	Carton	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6854-150004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz009  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

32	<b>Legumes</b> <b>Epinards, feuilles entieres, congeles frais, Canada de choix,</b> <b>par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques)</b> <b>ONGC 32.254M</b>	<b>175</b>	<b>Carton</b>	
33	<b>Legumes</b> <b>Jardiniere de legumes, congeles frais, Canada de choix,</b> <b>par paquets de 2 lb (ou equivalent en unites metriques)</b> <b>ONGC 32.254M</b>	<b>260</b>	<b>Carton</b>	
34	<b>F r u i t s</b> <b>Salade de fruits, congeles frais, Canada de choix, par paquets</b> <b>de 2 lb (ou equivalent en unites metriques)</b> <b>ONGC 32.254M</b>	150	<b>Paquet</b>	
35	<b>Legumes</b> <b>Maïs, congele frais, Canada de choix, par paquets de 2</b> <b>lb (ou equivalent en unites metriques)</b> <b>ONGC 32.254M</b>	<b>260</b>	<b>Paquet</b>	
36	<b>L e g u m e s P o m m e s d e t e r r e ,</b> <b>f r a i c h e s , C a l i f o r n i e , E . - U .</b> <b>n ° 1 , O N G C 3 2 . 2 5 0 M</b>	250	Sac	
37	<b>Legumes</b> <b>Pommes de terre, fraiches, Canada, n° 1, table, sac</b> <b>de 50 lb, ONGC 32.250</b>	<b>125</b>	<b>Sac</b>	
38	<b>- "Legumes</b> <b>Carottes, fraiches, Canada, n° 1,</b> <b>table, sac de 50 lb, ONGC 32.250</b>	125	Sac	-
39	<b>Legumes</b> <b>Oignons, dishydrates, Canada, n° 1, sac de 50 lb,</b> <b>ONGC 32.250</b>	<b>200</b>	<b>Sac</b>	
40	<b>Legumes</b> <b>Choux, frais, Canada, n° 1, table, sac de 50 lb, ONGC 32.250</b>	<b>100</b>	<b>Sac</b>	
41	<b>Legumes</b> <b>Celeris, frais, Canada, n° 1, lot de 24 emballe</b> <b>sous cellophane, ONGC 32.250</b>	<b>144</b>	<b>Boite</b>	
42	<b>Legumes</b> <b>Laitues, Iceberg, Canada, n° 1, table, lot de 24,</b> <b>ONGC 32.250</b>	<b>144</b>	<b>Boite</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6854-150004/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6854-150004

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
OLZ-5-38099

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz009  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

43	<b>Legumes</b> <b>Concombres, Canada, n° 1, table, sac de 50lb, ONGC 32.250</b>	<b>350</b>	<b>kg</b>	
44	<b>Legumes</b> <b>Tomates, fraîches, Canada, n° 1, ONGC 32.250</b>	<b>350</b>	<b>kg</b>	
45	<b>Legumes</b> <b>Tomates, fraîches, Canada, n° 1, paquet de 14 oz, ONGC 32.250</b>	<b>200</b>	<b>Douzaine</b>	
46	<b>Legumes</b> <b>Radis, Canada, n° 1, ONGC 32.250</b>	<b>45</b>	<b>Paquet</b>	
47	<b>Legumes Panaïs, Canada, n° 1, circ, sac de 50 lb, ONGC 32.250</b>	<b>100</b>	<b>Piece</b>	

Les autres modalités et conditions de la demande de soumissions demeurent toutes inchangées.